

Espasa

El curso más sencillo y eficaz para
aprender italiano a tu propio ritmo

Italiano fácil



Espasa

El curso más sencillo y eficaz para
aprender italiano a tu propio ritmo

Italiano fácil

Emiliano Bruno
Giulia Savini

© Giulia Savini y Emiliano Bruno, 2002
© Espasa Calpe, S. A., 2002
© Editorial Planeta, S. A., 2019
Espasa es un sello de Editorial Planeta, S. A.
Avda. Diagonal, 662-664
08034 Barcelona
www.planetadelibros.com

Decimoquinta edición, primera en esta presentación:
mayo, 2019

Diseño e ilustraciones de la colección: © Carme Pons
y Miguel Bustos

ISBN: 978-84-670-5440-8
Depósito legal: B. 3.823-2018

No se permite la reproducción total o parcial de este libro, ni su incorporación a un sistema informático, ni su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio, sea éste electrónico, mecánico, por fotocopia, por grabación u otros métodos, sin el permiso previo y por escrito del editor. La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual (arts. 270 y siguientes del Código Penal).

Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra. Puede contactar con CEDRO a través de la web www.conlicencia.com o por teléfono en el 91 702 19 70 / 93 272 04 47

Impreso en España / Printed in Spain
Impresión: Huertas, S. A.

El papel utilizado para la impresión de este libro es cien por cien libre de cloro y está calificado como papel ecológico.

ÍNDICE

1. ¡Italia!	
Los pronombres	13
El presente del verbo essere , <i>ser/estar</i>	15
2. La llegada	
Conjunciones	18
Los sustantivos	18
Los adjetivos	19
I saluti , <i>los saludos</i>	21
3. Primeros contactos	
Presente de indicativo	24
Primera conjugación	24
4. En la oficina de turismo	
Artículos determinados	29
C'è/Ci sono	31
Apóstrofe	32
5. La cita	
Los verbos avere , fare y dare	35
Artículos indeterminados	38
Presentaciones y... encuentros	39
6. Comiendo pizza	
Los verbos de la segunda y tercera conjugación	42
Adjetivos demostrativos	43
Mi piace/mi va	44
7. En busca de un piso	
Las preposiciones	52
La contracción del artículo	55
Futuro simple	56
Quale y quanto	57

8. Un e-mail a un amigo	
Los posesivos	62
Quello y bello	64
Los pronombres qualcuno, qualcosa, nessuno, niente, qualche y alcuni :	64
Presente de los verbos como dedicare y pagare ...	66
Los ordenadores	67
9. ¡Ya tenemos el piso!	
Pretérito perfecto	71
El uso de già, ancora y appena	76
Cómo usar niente, qualcosa, poco, abbastanza, molto, parecchio, tanto, troppo...	77
Proprio	78
10. ¡Nos mudamos!	
Superlativos	82
Tutto, todo y ogni, cada	84
Ognuno, cada uno	85
11. El fin de semana	
El futuro	90
Usos del futuro	92
El futuro perfecto	93
El verbo volere	94
12. El mercado	
Los pronombres directos	99
El uso del pronombre partitivo ne	102
13. En la cocina	
El pretérito imperfecto de indicativo	116
Usos de ci	117
Uso de bisogna	118
Preparare da mangiare, hacer la comida	118
14. De compras	
Pronombres indirectos y circunstanciales	123
Fare shopping, ir de compras	126
I numeri, los números	127

15. Los hombres y los coches	
La combinación de pronombres (indirecto + directo)	131
Pronombres indirectos + ne partitivo	134
La macchina , <i>el coche</i>	136
16. En la consulta del médico	
Los reflexivos	140
El verbo stare	141
El gerundio	142
El imperativo	142
Andare dal dottore , <i>ir al médico</i>	145
17. Organizando una fiesta	
El condicional	150
Usos del condicional	153
El condicional compuesto	154
18. ¡Por fin al campo!	
Pronombres relativos	159
Pronombres interrogativos	161
19. Leyendo el periódico	
Passato remoto , <i>pretérito indefinido</i>	178
Trapassato prossimo , <i>pluscuamperfecto</i>	181
I numeri ordinali , <i>los números ordinales</i>	182
La stampa , <i>la prensa</i>	183
20. La fiesta	
Más usos de ci	187
Más usos de ne	189
Venire	191
21. ¿Practicar algún deporte?	
Los usos de los verbos diventare , riuscire y fare	196
El gerundio	197
Las partes del día	198
Las estaciones del año	199
Che ore sono?/che ora è? , <i>¿qué hora es?</i>	199
Lo sport , <i>el deporte</i>	199

22 Situaciones	
El subjuntivo	205
Conjugación del congiuntivo presente , <i>subjuntivo presente</i>	206
Il congiuntivo passato , <i>el subjuntivo pasado</i>	209
Uso de qualsiasi, qualunque, chiunque, cualquier, cualquiera	211
23. Papeles, siempre un montón de papeles	
Conjugación del congiuntivo imperfetto , <i>subjuntivo imperfetto</i>	215
Conjugación del congiuntivo trapassato , <i>subjuntivo pluscuamperfecto</i>	216
Usos del congiuntivo imperfetto y trapassato ...	216
Imperativo de cortesía	219
El verbo portare	220
24. Proyectos	
Más usos del congiuntivo	225
Cómo expresar hipótesis	225
Los verbos potere, dovere y volere	226
Los diminutivos y los aumentativos	227
Apéndices	
Un poco de fonética.....	239
El tiempo	242
Operaciones matemáticas.....	245
Verbos	248
Essere	248
Avere	249
Verbos regulares.....	251
Verbos irregulares	257

En general, los italianos son personas muy simpáticas y comunicativas. No tendrás ningún problema para hacer buenos amigos.

DIÁLOGO

Ana y Chavi han cogido un tren de Florencia a Bologna. Están hablando entre ellos y, de repente, una chica (B) sentada enfrente les dirige la palabra:

B: Ehm..., scusate, siete spagnoli?

A: Sì, siamo spagnoli!

B: Non parlo spagnolo, ma lo capisco un po'...

A: Io parlo un po' di italiano; lui non lo parla ma lo capisce abbastanza.

B: Di dove sei?

A: Io sono di Madrid e lui è di Oviedo, e tu da dove vieni?

B: Da Napoli.

B: Perdón, ¿sois españoles?

A: Sí, ¡somos españoles!

B: No hablo español, pero lo entiendo un poco...

A: Yo hablo un poco de italiano; él no, pero lo entiende bastante.

B: ¿De dónde eres?

A: Yo soy de Madrid y él es de Oviedo. Y tú, ¿de dónde eres?

B: De Nápoles.

► Un poco de gramática

Los pronombres

En italiano no hace falta utilizar siempre el pronombre sujeto: sólo se emplea para especificar:

Parlo italiano.

Io parlo italiano, **lui** no.

io	<i>yo</i>
tu	<i>tú</i>
lui, lei (egli/ella), Lei	<i>él, ella, usted</i>
noi	<i>nosotros/as</i>
voi	<i>vosotros/as</i>
loro (essi/esse)	<i>ellos/ellas, ustedes</i>

- **Essi** casi no se usa. El pronombre **loro** es mucho más común y, además, no hace distinción entre masculino y femenino.
- **Egli** y **ella** tampoco se suelen utilizar (sólo existen en el lenguaje escrito); lo normal es emplear **lui** (*él*) y **lei** (*ella*).

Noi andiamo a Bologna. **Loro** invece vanno a Napoli.
Nosotros vamos a Bolonia, mientras que ellos van a Nápoles.

Lui è di Bologna, **lei** di Napoli.
Él es de Bolonia, ella de Nápoles.

- **Lei** corresponde al español *ella*, pero también a *usted* y, en este caso, se usa sin distinción entre masculino y femenino. Normalmente, cuando significa *usted* se escribe con mayúscula:

Lei è una ragazza intelligente.
Ella es una chica inteligente.

Signor Rossi, **Lei** è di Milano?
Señor Rossi, ¿usted es de Milán?

☼ ¡USTED!

- En italiano se sigue utilizando mucho la forma de cortesía **Lei** (*usted*). Las personas jóvenes se tutean, pero cuando hablas con una persona mayor, con tu profesor en la universidad, o, por ejemplo, en las tiendas, ¡utiliza la forma **Lei**!

- En cambio, en el plural ya casi nadie emplea **Loro** (*ustedes*), sino **voi** (*vosotros*):

Voi siete gli spagnoli che hanno prenotato la stanza la settimana scorsa, non è vero?

Ustedes son los españoles que reservaron la habitación la semana pasada, ¿verdad?

Sì, siamo **noi**. Io sono Ana, e **lui** è Chavi. E **voi**, come vi chiamate?

*Sí, somos **nosotros**. Yo soy Ana y él es Chavi. Y ustedes, ¿cómo se llaman?*

Io mi chiamo Giulia, lei è Angela. **Noi** siamo le proprietarie dell'agriturismo.

*Yo me llamo Giulia, ella es Ángela. **Nosotras** somos las propietarias de la casa rural.*

- Además, no existe diferencia entre masculino y femenino de **noi/voi** (*nosotros/as - vosotros/as*).

El presente del verbo *essere* (*ser/estar*)

io **sono**
 tu **sei**
 lei/lui **è**
 noi **siamo**
 voi **siete**
 loro **sono**

Io **sono** italiano, e voi di dove **siete**?

Yo soy italiano, y vosotros, ¿de dónde sois?

Noi **siamo** marocchini. **Siamo** di Casablanca.

Somos marroquíes. Somos de Casablanca.

El verbo **essere** traduce en la mayor parte de los casos también el verbo *estar*:

Dove **sono** le chiavi?

¿Dónde están las llaves?

Il museo è aperto fino alle nove.
El museo está abierto hasta las nueve.

Sei fuori de testa!
¡Estás como una cabra!

☞ ¡Pronunciación!

- La **c** italiana se pronuncia como la española delante de **a**, **o**, **u** (**c**asa, **c**oro, **c**uculo; *casa, coro, cuco*), pero cambia delante de **i** y **e**. En estos casos (**ci**nese, violon**ce**llo), se pronuncia como los grupos españoles *chi* y *che* en las palabras **ch**iste y **ch**eque.
- En italiano también existen los grupos **chi**, **che** (io mi **chia**-mo Emiliano; **che** fai oggi?) y NO se pronuncian como en español, sino que se convierten en *ki* y *ke*:

Come ti chiami?

/kome ti kiami/

- La **g** italiana se pronuncia igual que la española delante de **a**, **o**, **u** (**g**atto, **g**ola, **g**ufo; *gato, garganta, búho*), pero cambia delante de **i** y **e** y se pronuncia como la **y** de los argentinos (¿venís a la **playa** conmigo?), o la **j** de los ingleses en *John*.

Nunca se pronuncia como la jota española (¡de hecho, en italiano ese sonido no existe!).